

الجمعية العامة الدورة الحادية والستون  
البند ١٠٨ (ز) من جدول الأعمال

## قرار اتخذته الجمعية العامة في ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦

[دون الإحالة إلى لجنة رئيسية (A/61/L.14 و Add.1)]

## ١٣/٦١ - التعاون بين الأمم المتحدة ومجلس أوروبا

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى الاتفاق الموقع بين مجلس أوروبا والأمانة العامة للأمم المتحدة في ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥١ والترتيب المتعلق بالتعاون والاتصال بين الأمانة العامة للأمم المتحدة وأمانة مجلس أوروبا المؤرخ ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧١،

وإذ تشير أيضا إلى نتائج مؤتمر القمة العالمي لعام ٢٠٠٥، التي وافق عليها مؤتمر قمة الأمم المتحدة المعقود في نيويورك في الفترة من ١٤ إلى ١٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥، بما في ذلك الفرع المتعلق بالمنظمات الإقليمية<sup>(١)</sup>، الذي يحفز على توثيق الصلات بين الأمم المتحدة والمنظمات الإقليمية، مثل مجلس أوروبا،

وإذ ترحب بنتائج مؤتمر القمة الثالث لمجلس أوروبا المعقود في وارسو يومي ١٦ و ١٧ أيار/مايو ٢٠٠٥، ويكون رؤساء الدول والحكومات شجعوا في هذه المناسبة على التعاون مع الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة، والتزموا بتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية في أوروبا، بما فيها التنمية البيئية،

وإذ ترحب أيضا بالعلاقات التي ما فتت تتوثق بين الأمم المتحدة ومجلس أوروبا،

وإذ ترحب كذلك بتقرير الأمين العام عن التعاون بين الأمم المتحدة ومجلس

أوروبا<sup>(٢)</sup>،

(١) القرار ١/٦٠، الفقرة ١٧٠.

(٢) A/61/256، الجزء الأول، الفرع السادس.

- ١ - ترى أن من الواجب تعزيز التعاون مع مجلس أوروبا بخصوص حماية حقوق الإنسان، ومكافحة العنصرية، والتمييز، وكرهية الأجانب والتعصب، وحماية حقوق الأشخاص المنتمين إلى أقليات، ومنع التعذيب والمعاملة أو العقوبة اللاإنسانية أو المهينة، ومكافحة الاتجار بالبشر، والعنف ضد المرأة، وكذلك حماية حقوق الطفل وتعزيزها؛
- ٢ - تحيط علماً بأهمية دور المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان، وتدعو مجلس حقوق الإنسان ومفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان إلى التعاون الوثيق مع مجلس أوروبا، ولا سيما مفوضه لحقوق الإنسان، بغية تعزيز احترام حقوق الإنسان؛
- ٣ - تلاحظ مساهمة مجلس أوروبا في حماية وتعزيز الديمقراطية بطرق عدة من بينها المنتدى المعني بمستقبل الديمقراطية، وترحب بالتعاون المثمر بين الأمم المتحدة ومجلس أوروبا في مجال الديمقراطية والحكم الرشيد والثقيف من أجل بناء روح المواطنة الديمقراطية واحترام حقوق الإنسان، ولا سيما عن طريق تعزيز الصلات بين عقد الأمم المتحدة للتعليم من أجل التنمية المستدامة ومشروع مجلس أوروبا بشأن الثقيف من أجل بناء روح المواطنة الديمقراطية واحترام حقوق الإنسان؛
- ٤ - تشجع على إقامة التعاون، حسب الاقتضاء، بين لجنة بناء السلام التابعة للأمم المتحدة ومجلس أوروبا، بغية التشجيع على إعادة إحلال السلام وتوطيده بعد انتهاء الصراعات في أوروبا، مع الاحترام التام لحقوق الإنسان وسيادة القانون؛
- ٥ - تشي على التعاون المتواصل بين لجنة مكافحة الإرهاب ومديريتها التنفيذية، من جهة، ومجلس أوروبا، من جهة أخرى، وكذلك مساهمة مجلس أوروبا في تنفيذ قرارات مجلس الأمن ١٣٧٣ (٢٠٠١) المؤرخ ٢٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ و ١٦٢٤ (٢٠٠٥) المؤرخ ١٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥، وتدعو إلى تكثيف التعاون على مكافحة الإرهاب، مع حماية حقوق الإنسان في الوقت ذاته؛
- ٦ - تشجع على التعاون بين المنظمين بخصوص مكافحة الجريمة المنظمة عبر الحدود الوطنية والجرائم الحاسوبية والفساد وغسل الأموال، وكذلك بشأن تعزيز حقوق الإنسان وسيادة القانون في مجتمع المعلومات؛
- ٧ - تكرر الإعراب عن دعمها للتعاون بين المنظمين في الميدان الاجتماعي، ولا سيما فيما يتعلق بحماية وتعزيز حقوق المعوقين وكرامتهم، ومكافحة الفقر والاستبعاد الاجتماعي، وكفالة المساواة في حصول الجميع على الحقوق الاجتماعية؛

- ٨ - **ترحب** بالمبادرات المشتركة بين منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة ومجلس أوروبا من أجل تعزيز الحوار بين الثقافات، ولا سيما إنشاء منتدى فارو للتعاون بين المؤسسات في عام ٢٠٠٥، وتشجع على مواصلة ذلك التعاون، وبخاصة عن طريق المركز الأوروبي للترباط والتضامن العالميين التابع لمجلس أوروبا، وكذلك بشأن تعزيز التنوع الثقافي؛
- ٩ - **تلاحظ** الاهتمام البناء الذي تبديه الجمعية البرلمانية لمجلس أوروبا بعملية إصلاح الأمم المتحدة، وترحب باقتراحاتها بشأن مشاركة البرلمانيين على نحو أوثق في أعمال الأمم المتحدة؛
- ١٠ - **تطلب** إلى الأمينين العامين للأمم المتحدة ومجلس أوروبا مضافة جهودهما، في إطار ولايات كل منهما، سعياً لإيجاد حلول للتحديات العالمية، وتطلب إلى جميع هيئات الأمم المتحدة ذات الصلة دعم تعزيز التعاون مع مجلس أوروبا في المجالات المذكورة آنفاً؛
- ١١ - **تقرر** أن تدرج في جدول الأعمال المؤقت لدورتها الثالثة والستين البند الفرعي المعنون "التعاون بين الأمم المتحدة ومجلس أوروبا"، وتطلب إلى الأمين العام أن يقدم إلى الجمعية العامة في دورتها الثالثة والستين تقريراً عن التعاون بين الأمم المتحدة ومجلس أوروبا من أجل تنفيذ هذا القرار.

الجلسة العامة ٥٢

١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦